

HEYDƏR ƏLİYEV FONDU



HEYDAR ALIYEV FOUNDATION

73/24
Ə65

HEYDƏR ƏLİYEV FONDU



HEYDAR ALIYEV FOUNDATION

M.F.Axundov adına
Azərbaycan Milli
Kتابخانəsi

241565

Xatirə Kitabından səhifələr



Pages from the Memory Book

2004-cü il mayın 10-dan fəaliyyətə başlayan Heydər Əliyev Fondu artıq ölkəmizə səfərə gələn xarici qonaqların ən çox üz tutduğu, ziyarət etmək arzusunda olduğu məkana çevrilmişdir. Fondun muzeyində toplanıb nümayiş etdirilən ekspozisiyalar buraya qadam qoyan hər kəsdə ulu öndərin zəngin ömür yolu, Vətənə, xalqımızın işıqlı gələcəyinə həsr edilmiş mənalı həyatı, 35 illik bir dövrü əhatə edən siyasi fəaliyyəti barədə dolğun, ayıni təsvir yaradır.

Fondun ziyarətçiləri arasında müxtəlif ölkələrin dövlət və hökumət başçıları, tanınmış siyasətçilər, elm, incəsənət, mədəniyyət, din xadimləri, nüfuzlu beynəlxalq təşkilatların rəhbərləri vardır. Onlar Fondun aldığı təəssürat barədə xatirə kitabına ürkə sözlərini yazır, dünya şöhrətli siyasətçi, diplomat, fenomen şəxsiyyət haqqında öz fikir və düşüncələrini ifadə edirlər.

O da xüsusilə mənalıdır ki, bu Xatirə kitabı ulu öndərimizin siyasi varisi, ən layiqli yetirməsi, onun ideallarının fiziki və mənavi daşıyıcısı olan Azərbaycan Prezidenti İlham Əliyevin yazdığı bu dəyərli sözlərlə açılır:

Established on May 10, 2004, the Heydar Aliyev Foundation has now turned into the most popular and longed-for destination for foreign visitors to Azerbaijan. The expositions of the Foundation's museum form vivid and complete images of the great leader's story, his interesting life that was devoted to his homeland and its bright future, as well as his political activities that covered a 35-year period.

Visitors to the Foundation included state and governmental leaders of various countries, prominent political figures, scientists, artists, cultural and religious workers, leaders of authoritative international organizations. They have been leaving their impressions of the Foundation and share their thoughts and ideas about the world famous politician, diplomat, and phenomenal personality in the Book of Memory.

It is particularly important that the great leader's political successor, his worthiest apprentice, and the bearer of his physical and spiritual ideals - the President of Azerbaijan İlham Aliyev - opened the Book of Memory with the following words:

Bu gün Azərbaycanın ümummilli lideri Heydər Əliyevin doğum günüdür. Bu bayram günündə onun adını daşıyan Fondun təqdimat mərasimini keçiririk.

Heydər Əliyev Fondu xalqımızın ümummilli lideri, müasir Azərbaycanın qurucusu Heydər Əliyevin siyasətini öyrənəcək, təhlil, tədqiq və təbliğ edəcəkdir. Heydər Əliyev Fondu ictimai təşkilatdır və Azərbaycanın ictimai həyatında mühüm rol oynayacaqdır.

Heydər Əliyevin ideyaları, fikirləri yaşayır. Heydər Əliyev siyasəti, fəlsəfi, ideologiyası yaşayır və bundan sonra da həmişə yaşayacaqdır.

Heydər Əliyevin əsəri olan müasir Azərbaycanın yeni yolu ilə irəliləyən, yeni qələbələrə doğru inamla gedəcəkdir.

İlham Heydər oğlu Əliyev
10 may 2004-cü il

"Bu gün Azərbaycanın ümummilli lideri Heydər Əliyevin doğum günüdür. Bu bayram günündə onun adını daşıyan Fondun təqdimat mərasimini keçiririk.

Heydər Əliyev Fondu xalqımızın ümummilli lideri, müasir Azərbaycanın qurucusu Heydər Əliyevin siyasətini öyrənəcək, təhlil, tədqiq və təbliğ edəcəkdir. Heydər Əliyev Fondu ictimai təşkilatdır və Azərbaycanın ictimai həyatında mühüm rol oynayacaqdır.

Heydər Əliyevin ideyaları, fikirləri yaşayır. Heydər Əliyev siyasəti, fəlsəfi, ideologiyası yaşayır və bundan sonra da həmişə yaşayacaqdır.

Heydər Əliyevin əsəri olan müasir Azərbaycanın yeni yolu ilə irəliləyən, yeni qələbələrə doğru inamla gedəcəkdir"

İlham Heydər oğlu Əliyev
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

10 may 2004-cü il

"Today is the birthday of the highly esteemed national leader of Azerbaijan - Heydar Aliyev. The presentation ceremony of the Foundation which bears his name took place today.

The Heydar Aliyev Foundation will research, analyze, study, and propagate the political heritage of our national leader and the founder of the contemporary Azerbaijan. The Heydar Aliyev Foundation is a public organization and will play an important role in the public life of Azerbaijan.

The ideas and conceptions of Heydar Aliyev are still very much alive. The policy, philosophy and ideology of Heydar Aliyev are still alive and will go on living forever.

The contemporary Azerbaijan, which is a product of Heydar Aliyev, will confidently follow along his road towards future successes"

İlham Heydər oğlu Əliyev
The President of the Republic of Azerbaijan

May 10, 2004



Ötən iki il ərzində Heydər Əliyev Fondunu Yunanistan Prezidenti Konstantinos Stefanopulos, Pakistan İslam Respublikasının Prezidenti Parviz Müşərraf, İran İslam Respublikasının eks-prezidenti Seyid Məhəmməd Xatəmi, Bolqarıstan Prezidenti Georqi Pırvanov, Çin Xalq Respublikası MK-nın sədri Lyu Yuan Şan, Moldova Prezidenti Vladimir Voronin, Belarusun Baş naziri Sergey Sidorski, Gürcüstanın Baş naziri Zurab Noğaideli, görkəmli yazıçı və türkşünas alim Oljas Suleymenov, akademik Nikolay Baybakov, həmyerlimiz, görkəmli musiqiçi Mstislav Rostropoviç, məşhur kinorejissor Rezo Çxeidze, Moskva meri Yuri Lujkov, Sankt-Peterburqun qubernatoru Valentina Matviyenko, YUNESKO-nun baş direktoru Koşiuro Matsuura, Bilkent Universiteti Mütəvəlli Heyət Başkanı Prof. Dr. İhsan bəy Doğramacı, Finlandiyanın Prezidenti Tarya Halonen, Latviyanın Prezidenti Vayra Vike-Freyberqa, Rusiya Federasiyasının Prezidenti Vladimir Putin və başqaları ziyarət etmiş, müstəqil Azərbaycan dövlətinin qurucusu və memarı, dünya şöhrətli siyasi lider haqqında, eləcə də Fondun fəaliyyəti barədə ürək sözlərini yazmışlar.

Over the past two years, the Heydar Aliyev Foundation was visited by the Greek President Konstantinos Stefanopulos; President of the Islamic Republic of Pakistan Pervez Musharraf; former President of the Islamic Republic of Iran Seyid Mohammad Hatami; the Bulgarian President George Pırvanov; Liu Yunshan, Chairman of the Central Committee of the People's Republic of China; the Moldavian President Vladimir Voronin; the Belarusian Prime Minister Sergey Sidorski; the Georgian Prime Minister Zurab Nogaideli; prominent writer and Turkic scientist Olyas Suleymenov; academician Nikolay Baybakov; famous musician and native of Azerbaijan Mstislav Rostropovich; popular film director Rezo Chkheidze; the Moscow city mayor Yuri Luzhkov; the St. Petersburg city governor Valentina Matviyenko; the UNESCO general director Koishiuro Matsuura; the Head of the Tutorial Board of Bilkent University Prof. Dr. İhsan bey Dogramaci; the Finnish President Tarya Halonen; the Latvian President Vayra Vike-Freyberga; the Russian President Vladimir Putin, and many others who shared their impressions of the founder and creator of the

Ölkəmizin yaradıcılıq təşkilatlarının, təhsil, elm, mədəniyyət, incəsənət müəssisələrinin nümayəndələri tez-tez Fonda gəlir, sərgi və eksponatlara baxır, ulu öndərin xatirəsinə öz böyük hörmət və ehtiramlarını ifadə edirlər. Bu ənənə xüsusilə ümummilli liderin xatirə günlərində daha geniş miqyas alır.

Bu illərdə ölkəmizə rəsmi səfərə gələn bir çox dövlət və hökumət başçıları da görkəmli siyasi xadimin adını daşıyan Fonda gələrkən, sərgi və eksponatlarla tanış olmuşlar. Bu kitabı vərəqləyərkən, buradakı sözləri oxuyarkən bir azərbaycanlı kimi, vətəndaş kimi sonsuz qürur hissləri keçiririk. Xalqımızın yetirdiyi böyük insan, dahi siyasətçi, görkəmli dövlət xadiminin bütün dünyada belə böyük nüfuz və hörmət sahibi olmasından fəxarət duyuruq, onun şəxsiyyətinə göstərilən dərin ehtiramın vüsətinə heyran qalırıq. Bu yazılarda Fondun fəaliyyətinə verilən yüksək qiymət bizi qarşıya qoyulan vəzifə və məqsədlərimizin ülviliyinə, şərəf və məsuliyyətinə bir daha inandırır, bizi daha əzmlə çalışmağa ruhlandırır.

independent Azerbaijan and world famous political leader, as well as on the activities of the Foundation.

The representatives of creative organizations, educational, scientific, cultural and artistic enterprises are frequent visitors to the Foundation on order to view the exhibitions and collections and show their profound respect and esteem to the great leader. This tradition is particularly typical for the days of revering the memory of the national leader.

Over the past few years, a great number of state and governmental leaders who came to Azerbaijan on official visits, also came to the Heydar Aliyev Foundation and viewed the exhibit. As we glance over the book pages and read the entries, we feel endless pride in being Azeris and citizens of this country. We are proud for the great respect and honor that our nation's great persona, genius politician and prominent state leader gained throughout the world, and we are delighted about the profound esteem that is displayed for him. The high estimates of the Foundation's activities in the book records makes us believe even more strongly in the elevation, dignity, and responsibility of our duties and objectives, and encourages us to work even harder.

Είχα την ευκαιρία να αναζητήσω τον Γεώργιο Πρίντζο
Χαϊνλάφ Αχίφ δύο φορές. Πικρή με την επίσκεψή στο
Παλάτιο κληρο του Μαννίσου ενόχουσα την ανάμνησή μου
και αποκαίμενα από ωχρήστες αναμνήσεις

21 Ιουνίου 2004

Κωνσταντίνος

Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας



Mən bu unudulmaz şəxsiyyətlə iki dəfə görüşmək şərəfinə nail olmuşam. Bu gün bu muzey binasını ziyarət edərkən mənim köş xatirələrimi daha da zənginləşdirən hisslər keçirdim.

Konstantinos Stefanopoulos
Yunanistanın Prezidenti

21 iyun 2004-cü il

I had the honor of meeting this unforgettable personality two times. My pleasant recollections are enriched even further as I visit this museum today.

Konstantinos Stefanopoulos
The President of Greece

June 21, 2004



Butun keçmiş ittifaq xalqları adından, xüsusilə onun yanında olanları adından Azərbaycanın böyük oğlu Heydər Əlirza oğlu Əliyevin (p.ql) xatirəsini yad edirəm.

Yury Luzhkov
Rusiya Federasiyası Moskva şəhərinin meri

5 iyul 2004-cü il

I revere the memory of Azerbaijan's great son Heydar Alirza oglu Aliyev on behalf of all nations of the former Soviet Union and especially those who knew him personally.

Yury Luzhkov
The Mayor of Moscow, Russian Federation

July 5, 2004

Великому
сыну
Азербайджана
Гейдару
Алиевичу Алиеву
навсегда вели-
кая память от
всех народов
бывшего Союза
и особенно от тех,
кто был с ним
рядом!
Yury Luzhkov
05 07 04

Я испытал большую радость: мне показали,
 что я побываю в новой квартире моего
 великого друга - Heydar Aliyeva.
 В зачехлённой и добротной фототеке я
 как-бы увидел всю жизнь моего незабвенного
 друга. Спасибо всем, кто организовал фонд
 Президент - Heydar - Aliyeva.
 Преданный Вам Бакинчез

Mstislav Rostropovich

18/IX-2004



Mən böyük sevinc hissləri keçirdim: mənə elə gəldi ki, mən Böyük Dostum - Heydar Əliyevin yeni mənzilində olmuşam. Çox gözəl seçilmiş şəkillər içində mənə sanki unudulmaz dostumun bütün həyatına nəzarət etdim. Prezident Heydar Əliyev Fondunu yaradanların hamısına minnətdarlığımı bildirirəm.

Sizə sadıq Bakılı
 Mstislav Rostropovich

18 sentyabr 2004-cü il

I felt a great happiness, it was like I visited a new apartment of my great friend - Heydar Aliyev. It was as if I saw the entire life of my unforgettable friend at the wonderful selection of photographic pictures. I would like to thank everybody who contributed to the organization of the Heydar Aliyev Foundation.

Your faithful Baku resident,
 Mstislav Rostropovich

September 18, 2004



Heydar Əliyevin ölkəsinin neft və qaz strategiyası ilə bağlı uzaqgörənliyi 10 il bundan öncə "Əsrin müqaviləsi"nin imzalanmasına gətirib çıxarmışdır. Mən istərdim ki, Azərbaycan xalqını və hökumətini müqavilənin 10-cu ildönümünü münasibətilə təbrik edim. Biz Heydar Əliyevin arzularının reallığa çevrilməsi ilə çox şeylərə nail olmuşuq.

Gələn il "Mərkəzi Azəri" və BTC boru kəməri layihələrinə start verilməsi ilə Azərbaycana artmaqda olan gəlirlər axacaq və mən əminəm ki, Prezident İlham Əliyevin rəhbərliyi altında bu gəlirlər ələ maharətlə sərf ediləcək ki, bütün xalq bundan faydalanacaq.

BP və bizim tərəfdaşlarımız Azərbaycanı bu məqsədə nail olmaq üçün dəstəkləməkdə davam edirik.

David Vudvord
Azərbaycan Beynəlxalq Əməliyyat Şirkətinin Prezidenti

20 sentyabr 2004-cü il

It was Heydar Aliyev's vision for its oil and gas strategy of his country that led to its signing of the "contract of the century" 10 years ago today. On this 10th anniversary of the contract I should like to congratulate and thank the government and people of Azerbaijan together we have achieved much in turning Heydar Aliyev's vision into reality.

Commencing next year with the start up of central Azeri and BTC pipeline increasing, revenues will start to flow to the state of Azerbaijan and I am confident that under the leadership of President İlham Aliyev they will be used widely to benefit all the people. BP and our partners remain committed to support Azerbaijan in achieving this goal.

David Woodward
The President of AIOC

September 20, 2004

It was Heydar Aliyev's vision for the oil and gas strategy of his country that led to the signing of the "Contract of the Century" 10 yrs ago today. On this 10th anniversary of the contract I should like to congratulate and thank the government and people of Azerbaijan together we have achieved much in turning Heydar Aliyev's vision into reality.

Commencing next year with the start up of Central Azeri and BTC pipeline increasing, revenues will start to flow to the state of Azerbaijan and I am confident that under the leadership of President İlham Aliyev they will be used widely to benefit all the people. BP and our partners remain committed to support Azerbaijan in achieving this goal.

David Woodward

Глобли пред светлата памет на административния
лидер на Азербейжан Хейдар Алиев!

С признателност към политика и държавник, гол
мкото сили и енергия за сградата си, за
стабилизирането на региона и за утвърждаване на
европейската му перспектива!

Вярвам, че идеите и делото на президента
Хейдар Алиев ще имат достойно продължение в
името на годрото бъдеще на приятелския народ на
Азербейжан!

8 окт. 2004г.

Георги Първанов
Гор./



Qürumilli lider Heydar Əliyevin bəyqi xatirəsi önündə baş əyirəm!
Öz enerji və gücünü ölkəsinə, regionun stabilizəmə və Avropa standartlarının bərqərar
olmasına həsr edən siyasətçi və dövlət xadiminə minnətdarlıq bəlsirəm!
Əminəm ki, Prezident Heydar Əliyevin işi və ideyaları dost Azərbaycan xalqının bəyqi
gələcəyi namına layiqli davamını taparaq!

Georgi Pivranov
Bolgariyanı Respublikasının Prezidenti

8 oktyabr 2004-cü il

I bow my head before the blessed memory of the national leader Heydar Aliyev.
I express my gratitude to the politician and statesman who invested his energy and power
into his country, for regional stability and to meet European standards.
I am sure that the works and ideas of President Heydar Aliyev will find a worthy
continuation for the sake of a bright future for the nation of Azerbaijan.

George Pivranov
The President of the Bulgarian Republic

October 8, 2004



Heydər Əliyev Çin xalqının böyük dostu, Çin və Azərbaycan arasında uzunmüddətli və möhkəm dostluq münasibətlərinin yaranmasında böyük amarı olmuş dünyada tanınan siyasi xadimlərdən biridir.

Heydər Əliyevə öz ehtiramımı bildirirəm.

Li Yi Yuan Şan
Çin Xalq Respublikasının Mərkəzi Komitəsinin Naibi

8 oktyabr 2004-cü il

Heydar Aliyev is a major friend of the nation of China and one of the world's most famous statesman, who made a significant contribution to the establishment of long-term and strong friendly relations between China and Azerbaijan.

My respect to Heydar Aliyev.

Li Yunshan
Chairman of the Central Committee People's Republic of China

October 8, 2004

阿利耶夫先生是国际知名政治家，
是中国人民的老朋友，为发展长期、
稳定的中阿友好关系做出了重要贡
献。我向阿利耶夫先生表示敬意
并致以怀念。
刘云山

中共代表团刘云山
二〇〇四年十月八日

Nous sommes impressionnés par
la Fondation du Grand Président
MIEV et de son œuvre de construction
de la République Azeri.
Avec nos souhaits de succès au
peuple et aussi au football, sport
rassembleur par excellence.

Avec respect et compliments

Joseph S. Blatter
Président FIFA

SENES ERZİK

1 Vice PRÉSIDENT
UEFA

12/10/2004

Platini
P. Platini



Dahi Prezident Heydər Əliyev adına Fond və onun Azərbaycan Respublikasının
quruculuğunda gördüyü işlər bizdə müsbət təassürlər doğurdu.

Azərbaycan xalqına, o cümlədən futboluna və ümumilikdə idmanına müvəffəqiyyətlər
arzu edirəm.

Hörmətlə və xoş arzularla,

Josef Blatter - FIFA-nın Prezidenti
Senes Erzik - UEFA-nın Vitse Prezidenti
Mişel Platini

12 oktyabr 2004-cü il

The Foundation named after the late President Heydar Aliyev and his contributions to
the establishment of the Republic of Azerbaijan formed a very positive image in us.

I wish every success to the nation of Azerbaijan, particularly in the field of soccer and
sports in general.

My best wishes and respect,

Joseph S. Blatter, President of FIFA
Senes Erzik, First Vice President of UEFA
Michel Platini

October 12, 2004

Очень рад, что у азербайджанского народа в своей истории был и остается такой лидер!

Мне повезло знать Гейдара Алиева с октября 1974 года. И очень многое у него перенял.

Стороны иллюстрируют те глубокие чувства уважения, которые сохраняют азербайджанцы к Гейдара Алиеву – своему Президенту и защитнику суверенитета и независимости страны.

Верю, что нынешнее руководство Азербайджана достойно и надежно продолжит дело Президента Гейдара Алиева!

С уважением Президент

Республики Молдова

27 октября 2004 г.



Çox şadam ki, Azərbaycan xalqının tarixində belə bir lider olub və qalıb! 1974-cü ildə mənə Heydər Əliyevlə tanış olmaq nəsib olmuşdu. Və ondan çox şeylər öyrənmədim. Heydər Əliyev – öz Prezidentliyinə, ölkənin suverenliyinə və müstəqilliyinə müdafiəçisinə azərbaycanlıların qoruyaraq saxladığı dərindən hörmət hissi ilə bu gün mənə çox təsir bağışlayır.

İnanıram ki, Azərbaycanın indiki rəhbəri Prezident Heydər Əliyevin gini layiqincə və inamla davam etdirəcək.

Hörmətlə,

Vladimir Voronin
Moldova Respublikasının Prezidenti

27 oktyabr 2004-cü il

I am very happy that the nation of Azerbaijan had and continues to have such a historical leader!

I was lucky to get to know Heydar Aliyev in October of 1974. And I learned many things from him.

The deep sense of respect that Azerbaijan citizens hold for Heydar Aliyev – the President and defender of their sovereignty and independence, leaves a very positive impression. I believe that the present leadership of Azerbaijan will fittingly and safely continue the work of President Heydar Aliyev.

Sincerely,

Vladimir Voronin,
The President of the Moldova Republic

October 27, 2004

Лидер который заслуживает
 великой памяти человек который сумел
 сделать для своего народа и в том
 числе его добрые отношения
 ко всем евреям. Азербайджану
 Для меня это большая честь что
 я был лично знаком с таким великим
 человеком.

От имени Федерации еврейских
 общин СНГ и Азербайджана
 светлой памяти.

9/12/04

президент Ф.Е.О.СНГ

Лев Леваев,



Əbədi olaraq xatirələrdə yaşamağa layiq, öz xalqına xidmət etmiş və Azərbaycanda yaşayan bütün yəhudilərə mehriban münasibət göstərən bir lider. Bəla böyük bir insanla şəxsi tanışlığım olduğu üçün şərəf duyuram.

MDB və Azərbaycanın Yəhudi İcmaları Federasiyası adından Heydər Əliyevin əziz xatirasına.

Lev Levayev
 MDB YİF-in Prezidenti

9 dekabr 2004-cü il

He was a leader who deserves to live eternally in the memories of people, who served his people and treated all Jews cordially in Azerbaijan. I am proud of being personally acquainted with such a great person.

For the blessed memory of Heydar Aliyev on behalf of the Federation of Jewish Societies of CIS and Azerbaijan.

Leo Levayev
 The President of FJS CIS

December 9, 2004



Bu Böyük insana həmişə dərin hörmət bəsləmişəm. Xalqın ehtiramı daim Sizinlə olacaq, hörmətli Heydar Əliyevici!

Vahid Ələkbərov
"Lukoil" Şirkətinin Prezidenti
12 dekabr 2004-cü il

I always deeply respected this great man. People will always respect you, Heydar Aliyev!

Vahid Alekberov
The President of the Lukoil Company
December 12, 2004

С уважением и искренней
заботой
Брато Дағмаси мағодат
булар бермо с Вахи
увагом баи дағ Ам-
ошва

 12.12.04



Dost və qardaş Azərbaycanın kahraman
vətəndaşı, böyük Dövlət adamı Heydər
Aliyev mərhumun Vəhfəni ziyarət
etməkdən Şərəf duyuyuram.

Marhumu Allahdan rahmet, Azərbaycan
Halkına əbədi Müstəqillikə bəşərlik
dövləti. 7.02.2005

Bulent Arinc
Türkiyə Böyük Millət Məclisi
Başkanı

Dost və qardaş Azərbaycanın qahraman oğlu, böyük dövlət adamı mərhum Heydər Əliyev
adına Fondu ziyarət etməkdən şərəf duyuram.

Marhumu Allahdan rahmet, Azərbaycan xalqına əbədi səadət və uğurlar diləyirəm.

Bulent Arinc
Türkiyə Böyük Millət Məclisinin Sədri

7 fevral 2005-ci il

I am rather proud in visiting the Heydar Aliyev Foundation, as Heydar Aliyev was the
heroic son and the great statesman of our friendly and fraternal country of Azerbaijan.

I hope that he will rest in peace and I wish eternal happiness and success to the people of
Azerbaijan.

Bulent Arinc
The Chairman of Supreme National Assembly of Turkey

February 7, 2005

Намного приятно для нас посещение
 Хейдаровского фонда, где хранятся
 материалы жизни Гейдара Алиева. Это
 большое свидетельство о его деятельности
 в развитии культуры и искусства
 в нашей стране.

Фонд занимается поддержкой культуры,
 образованием и развитием в
 области культуры, науки, искусства и спорта.

Это же касается в России и в Украине
 так же как и в других странах. Гейдар
 Алиев жил в этой стране и в этой
 стране и в этой стране.

14. IV 2005.

Александр Лукашенко
 и все люди



İkinci dəfədir qonaqpərvər Azərbaycan torpağına səfər edirik və Heydər Əliyevin adına olan və onun bütün zəngin həyat yolunu əks etdirən foto-materyalların ehtiramla saxlandığı Fondu ziyarət etmək imkanı əldə etmişik.

Fond xəstəxana, məktəb və idman komplekslərinin tikilməsi və inkişaf etdirilməsi istiqamətində geniş xeyriyyəçiliklə, sosial fəaliyyətlə məşğul olur. Bütün bunlar H. Əliyevin xatirəsini yaşadır və onun öz ölkəsi və xalqı üçün gördüyü işlərin davamıdır.

II Aleksii
 Moskvanın və Bütün Rusiyanın Patriarxi

14 aprel 2005-ci il

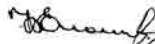
It is our second visit to the hospitable Azerbaijan and we had an opportunity to visit the Heydar Aliyev Foundation, which stores vast photographic resources about his interesting life.

The Foundation is involved into charity and social activity directed toward the establishment and development of hospitals, schools, and sports complexes. All of these activities revive the memory of Heydar Aliyev and are considered to be a continuation of his services for his country and people.

Alexis II
 The Patriarch of Moscow and All Russia

April 14, 2005

Я с нескрываемым
восторжением познакомился
с «Фондом Гейдара Алиева».
Я хорошо знал Гейдара
Алиевича, часто встречался
с ним в разных условиях,
офицеры оуэнб уважали его.
Здание «Фонда», его научники
и сотрудники работы его –
лицо уастица (оуэнбсважна)
для всех поколений
жителей страны, как
в памяти о великом
человеке.
Вечная память о нем!


С.Б. ЕЛЦИН 16.04.2005



Heydər Əliyev Fondu ilə tanışlıqdan çox böyük məmnunluq duydum. Mən Heydər Əliyevici yaxşı tanıyırdım, müxtəlif yerlərdə tez-tez görüşürəmiz olurdu və ona çox böyük hörmət bəsləyirdim. Bu Böyük insanın xatirəsini nəsildən-nəslə ölkədə yaşayan insanların qəlbində yaşatmaq namına ucaldılmış Fondun binası və onun gördüyü işlərin məzmunu bu yolda aparılan fəaliyyətin bir hissəsidir və çox vacib bir hissəsidir.

Onun əziz xatirəsi daim yaşayacaqdır!

Boris Yeltsin
Rusiya Federasiyasının sabiq Prezidenti

16 aprel 2005-ci il

I was pleased to visit the Heydar Aliyev Foundation, I knew Heydar Aliyev closely and we often met in various places, and I greatly respected him. The Foundation which was established for the purposes of immortalizing the memory of a great man in the hearts of the people from generation to generation, and its scope of works form a part of these activities and a very important part too!

His dear memory will always be alive!

Boris Yeltsin
the former President of Russia

April 16, 2005



Heydar Əliyevin yaddaş zallarını hayacan, kədər və sevgi ilə gözdüm. Ustadım ilə keçirdiyim görüş və söhbətləri yada saldım. Heydar Əliyevin tarumeyi-hali şəxsiyyətin və ölkənin tarix dərslisidir. Bu dərslük xalqın oğlu və dövlətin atası tərəfindən özü ilə qoyulan Yeni Azərbaycanın vətəndaşlarını tərbiyə edəcəkdir.

Heydar Əliyev Fondunun işçiləri və Fondun rəhbəri Mehriban xanıma müəlliminin surətini ilə görüşdən yaşadığım gözəl dəqiqələrə görə təşəkkür edirəm.

Oļjas Suleymenov
Qazaxstanın xalq yazıçısı

19 aprel 2005-ci il

I walked through the halls of the memory of Heydar Aliyev with anxiety, sadness, and love in my heart. I recalled my meetings and conversations with the Master. Heydar Aliyev's biography is a textbook of the history of a Personality and the Country. It is the textbook that educates the citizens of the new Azerbaijan and whose basis was laid by the Son of the Nation and the founder of the statehood - Heydar Aliyev.

I would like to thank the Foundation's employees and its president Mehriban Aliyeva for the wonderful moments I had during my meeting with the Teacher's image.

Oļjas Suleymenov
National writer of Kazakhstan

April 19, 2005

Проешел по залам памяти Гейдара
Алишвиґа с волнением, грустью
и любовью. Вспомнил встречи
и беседы с мачи Усбазои.
Биография Гейдара Алиева
это учебник истории личности
и страны. Учебник, который
воспитывает граждан нового
Азербайджана, основы которого
заложили сын и народ и
отец государства Гейдаром
Алиевым. Спасибо работни-
кам Фонда и его руководителю
Мехрибан-ханум за прекрас-
ные минуты встречи с
образом Гейдара Алиева.
Оļјас Сүлейменов
12.04.05.



Çox dəyərli dostum, əziz qardaşım Heydar Əliyev adına yaradılmış Fondu ziyarət etməkdən böyük xoşbəxtlik hissləri keçirirəm.

Bu Fond, eyni zamanda Heydar bəyin həyatından şəkillər sargılayır. Hər şəkil gələcək nəsillərə dərslər və nəsihətlərlə doludur.

Fondun yaradılması təşəbbüsünü irəli sürən Mehriban xanıma minnətdarlığımı ifadə edirəm.

Prof. Dr. İhsan bəy Doğramacı
Bilkent Universiteti Mütəvəlli Həyat Başkanı

29 aprel 2005-ci il

I feel very happy to visit the Foundation named after my dear friend and brother Heydar Aliyev.

The photos exhibited in the Foundation show the life of Heydar bey. Each photo is rich with lessons for generations to come.

I would like to express my gratitude to Mehriban khanum who initiated the establishment of the Foundation.

Prof. İhsan bəy Doğramacı,
Bilkent University Head of the Tutorial Board

April 29, 2005

Çox dəyərli dostum əziz qardaşım Heydar Əliyev
adına dənizləmiş Fond təsislərinə ziyarət

etməkdən mütləq duyğuların sənsizdir.

Bu təsis, eyni zamanda Heydar bəyin
həyatından kəsirlər sərşilənəkdədir.

Hər kəsir gələcək nəsillərə dərslər
və öyütlər nəsillərindədir.

Fondun kuruluşunda təşəbbüs edən

Mehriban xanıma təşəkkür edirəm

saygular sənsizdir

İhsan Doğramacı

29.04.2005.

Бағурыме Азербайжан халқынын
Үеи негезеи, Қазақ халқынын Досы,
Менің әріптесім және досым
Тейдағ Аманел ел есінде мәңгілік
Қиладу деп сеземін.

Міңі кейінде түйеі бағуымы
Ала аламаду. Тейдағ Ол Әукеімі
Бағуымыда ербегімі бағуымыда,
Үеиленеу кейінде.

Ол елі үеиі маң аламаду
Ербегі ербегі Аманел атама
Ербегі сағуымымы.

Н. Назарбаев
Қызылорда қырында,
24.05.2005ж.



Azərbaycan xalqının böyük oğlu, qazax xalqının dostu, mənim hamkarım və dostum Heydar Əliyev əbədi olaraq insanların yadında qalacaq.

O, sağlığında layiq olduğu qədər qiymətləndirilməmişdir. Yalnız vəfat etdikdən sonra onun xidmətləri dəyərləndirilmiş, böyüklüyünün təzahurları dünyaya çatdırılmışdır.

O, bütün gücünü öz ölkəsinin rifahına sərf etmişdir. Biz onun bir vətəndaş və böyük qardaşımız kimi nurlu simasını daim yaddaşlarımızda qoruyacağıq.

Nursultan Nazarbäyev
Qazaxstanın Prezidenti

24 may 2005-ci il

The great son of Azerbaijan people, the friend of Kazakh people, my colleague and friend Heydar Aliyev will remain in the memory of the people forever.

He was not appreciated when alive as much as he deserved. His merits were appreciated and the greatness of his personality ran worldwide only after he passed.

He invested all his power into the prosperity of his country. We will always remember his bright personality as a citizen and an elderly brother.

Nursultan Nazarbäyev
The President of Kazakhstan

May 24, 2005



Bugün 30. Haziran. 2005

Azərbaycan Dövlətinin ən zor dövrəsində böyük vəzifəyə özlənmiş olan HƏYDƏR ALİYEV. bağımsızlığını yenidən qazandıq, bir dövrdə savaş şərtlərinə mücadələ etmək durursunda kəllər bir dövlətə, çox qısa süredə, çağdaş dünyada yerli olan modern bir dövlət kurmuşdur. Onun dövrəsində atılan güclü təməllər üzərində, Azərbaycan Cümhuriyyəti gələcəyə güvənle baxmaqdadır. Bu nədənlə də ismi Azərbaycanın ismiylə özlənmişdir.

Azərbaycan Cümhuriyyəti yaşadığı sürece, yeni əbədiyyətə qədər inanın, çünki ismi də yaşayacaq.

Ruhu sad olsun.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Türkiyə Cümhuriyyəti
BAŞBAKAN

Azərbaycan dövlətinin ən ağır dövrəsində özünə böyük məsuliyyət götürmüş Heydər Əliyev, müstəqilliyini yenidən qazandıq bir vaxtda müharibə şəraitində mücadilə etmək dururmuş qalan bir dövlətdən, çox qısa bir vaxt ərzində, çağdaş dünyada yerli olan müasir bir dövlət qurmuşdur. Məhz onun idarəçiliyi dövrəsində qoyulan güclü təməllər üzərində Azərbaycan Respublikası gələcəyə inamla baxmaqdadır. Bu səbəbdən də onun adı Azərbaycanın adı ilə eyniləmişdir.

Azərbaycan Respublikası yaşadığı müddət boyu, yeni əbədiyyətə qədər inanırıq ki, onun adı da yaşayacaqdır.

Ruhu sad olsun.

Recep Tayyip Erdoğan
Türkiyə Cümhuriyyətinin Baş naziri

30 iyun 2005-ci il

Heydər Aliyev assumed great responsibility in the most difficult period, and within a very short period of time managed to transform a newly independent country that was suffering from the conditions of war, into a modern state with its own place in the contemporary world. It was with this strong basis that was established during the period of his governance that the Republic of Azerbaijan is looking ahead now with confidence. That is why his name will always be associated with the name of Azerbaijan.

I believe that his name will live for as long as the Republic of Azerbaijan exists, which means till eternity.

May he rest in peace.

Recep Tayyip Erdoğan
The Prime Minister of the Turkish Republic

June 30, 2005

24 August, 2005

I am very happy I am making my
second visit to Azerbaijan. I am
enjoying looking at many interesting
photos of the late President Aliyev whom
I had the honor to see 5 years ago.

K. Matsuura

Director General

UNESCO



Azərbaycana ikinci dəfə səfər etdiyim üçün çox xoşbəxtəm. Martın Prezident H. Əliyevə (xəşayli və maraqlı şəkildə) seyr etməkdən zövq aldım. 5 il bundan əvvəl mənə onunla görüşmək şərəfi qismət olmuşdur.

Koshiro Matsuura
UNESCO-nun baş direktoru

24 avqust 2005-ci il

I am very happy I am making my second visit to Azerbaijan. I am enjoying looking at many interesting photos of the late President Aliyev whom I had the honor to see 5 years ago.

Koshiro Matsuura
UNESCO Director General

August 24, 2005

30. IX. 2004

Kiitohkielminen kuntoisesta
näyttelystä, joka kertoo sekä valtioonne
syntymästä että erittäin mielenkiintoisesta
jaksosta Euroopan historiassa
kunnioitus tulla

Tarja Halonen

(Many thanks for the interesting exhibition,
which tells about the birth of your
State and about a very interesting
period of European history)

With respect

Tarja Halonen



"Sizin dövlətinizin yaranması və Avropa tarixinin çox maraqlı bir dövründən bəhs edən
zəngin sərgiyə görə təşəkkürlər
Hörmətlə,

Tarja Halonen
Finlandiyanın Prezidenti

30 sentyabr 2005-cü il

Many thanks for the interesting exhibition, which tells about the birth of yours state and
about a very interesting period of European history
With respect

Tarja Halonen
The President of Finland

September 30, 2005



Əbadi olaraq Azərbaycanın böyük vətənpərvər övladı, qeyri-adi şəxsiyyətinin xatirəsini yaşatmaq üçün onun həyat və fəaliyyətinə həsr edilmiş məbadinin yaradılması münasibəti ilə Sizləri təbrik edirəm.

Vaira Vīķe-Freiberga
Latviyanın Prezidenti

4 oktyabr 2005-ci il

Congratulations on an impressive memorial to the life and career of a unique personality and always a great patriot of Azerbaijan.

Vaira Vīķe-Freiberga
The President of Latvia

October 4, 2005

Congratulations on an impressive
memorial to the life and career
of a unique personality and always
a great patriot of Azerbaijan.

Vaira Vīķe-Freiberga
President of Latvia

October 4, 2005

With great admiration for the President and people of Azerbaijan.
Harold Tanner for the
Conference of Presidents of Major Jewish American
Organizations

2/13/06



Azərbaycan Prezidentinə və xalqına böyük məftunluqla.

Harold Tanner
Əsas Yəhudi Təşkilatları Prezidentlərinin Konfransının sədri

13 fevral 2006-cı il

With great admiration for the President and people of Azerbaijan.

Harold Tanner
for the Conference of Presidents of Major Jewish American Organizations

February 13, 2006



Bu Böyük insanın, Ukraynanın böyük dostunun xatirəsi qarşısında baş əyirəm. Və mən də özünün dostu hesab etdiyi üçün daim fəxr etmişəm. Onun gözəl Azərbaycan vətənində başladığı işlər indi də yaşamaqdadır.

Hörmətlə,

Leonid Kuçma
Ukraynanın sabiq Prezidenti

14 fevral 2006-cı il

I bow my head before the memory of a great man, a major friend of Ukraine. I was always proud that he considered me his friend. His merits for his motherland Azerbaijan are still alive.

Truly yours,

Leonid Kuchma
the former President of Ukraine

February 14, 2006

Мені ніколи не переставало
думати про Бешкова. Я завжди був гордий,
коли він мене вважав своїм
другом. А це велика честь і радість.
Він завжди бачив мене в Україні.
З повагою і з вдячністю.

С. Ял. Л. Куçма
14.02.2006.

С большим интересом
ознакомился с деятельностью
Фонда Г.А.Алиева. Фонд не
только сохраняет память о великом
сынове нашей азербайджанской
нации, но и продолжает его де-
ло по одному из самых важных
направлений – помощи людям в
самых разных сферах общественной
жизни: образовании, здравоохране-
нии и др. Желаю всем!

[Signature]
23.02.2006



Böyük maraqla Heydar Əliyev Fondunun fəaliyyətini ilə tanış oldum. Fond nəinki Azərbaycan xalqının görkəmli oğlunun xatirəsini yaşadır, onun başladığı işləri ən vacib istiqamətlərdə, müxtəlif humanitar sahələrdə: təhsil, səhiyyə və digər məsələlərdə insanlara kömək etməklə davam etdirir.

Sizə uğurlar arzulayıram!

Vladimir Putin
Rusiya Federasiyasının Prezidenti

23 fevral 2006-cı il

I took great interest in getting to know the activities of the Heydar Aliyev Foundation. The Foundation does not only revive the memory of the prominent son of the nation of Azerbaijan, but continues his business by rendering assistance to people in the most important areas and various humanitarian spheres such as education, public health, and others.

Good luck!

Vladimir Putin
The President of Russia

February 23, 2006

I am privileged to visit this historic museum, which represents an important era in the history of Azerbaijan. This is an important moment. I commend this endeavor and wish you all the best.
God bless you.



Kamil Idris
Də - WIPO - Genəy
3-3-2006



Azərbaycan tarixinin çox vacib bir dövründən bəhs edən bu tarixi muzeydə olmaqdan şərəf duyuram. Bu unudulmaz xatirələrdir. Bu təşəbbüsü çox yüksək qiymətləndirirəm və Sizin uğurlar arzulayıram.

Allah köməyiniz olsun!

Kamil Idris
Umumdünya Əqli Mülkiyyət Təşkilatının baş direktoru

3 mart 2006-cı il

I am privileged to visit this historic museum, which represents an important era in the history of Azerbaijan. This is an important moment. I commend this endeavor and wish you all the best.

God bless you.

Kamil Idris
WIPO Director General

March 3, 2006



Azərbaycanın böyük öndəri, aziz dostum, mərhum Prezident Heydər Əliyevin adını daşıyan bu önəmli Fondun ziyarətində, bizə mərhum Prezidentin Azərbaycan Respublikasında inkişafını və dünyada layiq olduğu yeri tutması nəqədli addımları yad etmək üçün yeni bir imkan vermişdir.

Müasir Azərbaycanın qurucusuna aid xatirələrin böyük bir həyəcanla yaşadığımı və yeni nəsillərə həttərəfli şəkildə çatdırıldığını görməklərin sevinci duyuram.

Qardaş Azərbaycanın inkişafı yolunda Heydər Əliyev Fondunun bu gün səbirsizliklə gözlədiyim dəyərli işlərinin artaraq davam etməsi üçün Fondun Prezidenti, hörmətli Mehriban Əliyevaya və iş yoldaşlarına böyük uğurlar arzulayıram.

Əhməd Nəcədi Sezer
Türkiyə Prezidenti

5 mart 2006-cı il

Our visit to the Foundation named after the great leader of Azerbaijan and my dear friend – the late President Heydar Aliyev – provided us with new opportunities to recall the President's activities for the sake of the development of the Republic of Azerbaijan and its occupation of a worthy place in the world system.

I am happy to see that the memories related to the founder of the contemporary Azerbaijan are revived and conveyed to the new generations in a comprehensive manner.

I wish every success to the Foundation President Mrs. Mehriban Aliyeva and her colleagues in continuing the anticipated contributions of the Heydar Aliyev Foundation into development of Azerbaijan.

Ahmet Necdet Sezer
The President of Turkey

March 5, 2006

Azərbaycanın böyük öndəri, aziz dostum, mərhum Cəmhüriyyəçisi
Heydər Əliyev'in adına kurulan bu önəmli vakıf ziyarətində, mərhum Cəmhüriyyəçinin
Azərbaycan Cəmhüriyyəti'nin gələcəyi və dünyada hak etdiyi yeni alması üçün əldə etdiyi addımları
bir kəf daha anımsamaq olanağımı sevinirəm.

Gələcək Azərbaycanın qurucusuna aid anıların böyük bir həyəcanla yaşadığımı
və yeni nəsillərə etibarlı şəkildə çatdırıldığını görməklərin sevinci duyuram.

Kardes Azərbaycan'ın kalkınması yolunda Heydar Aliyev Vakfi'nin bugün
begeniyle gözlendigim degerli qatilmolarinin artarak sinimeri için Vakıf Başkanı
Sayın Mehriban Aliyeva ve qatılma arkadaşlarına üstün başarılar diliyorum.


Ahmet Necdet SEZER
Türkiye Cəmhüriyyəçisi

HEYDƏR ƏLİYEV FONDU



HEYDAR ALIYEV FOUNDATION

Azərbaycan Respublikası, Bakı şəh., Niyazi küç., 5
Tel.: (994 12) 435 11 88; Fəks: (994 12) 497 88 88
e-mail: info@heydar-aliyev-foundation.org
www.heydar-aliyev-foundation.org

AZ 1000, 5 Niyazi str., Baku city, Republic of Azerbaijan
Phone (994 12) 435 11 88; Fax: (994 12) 497 88 88
e-mail: info@heydar-aliyev-foundation.org
www.heydar-aliyev-foundation.org

